

許地山編

達

衷

集

(鴉片戰爭前
中英交涉史料)

商務印書館發行

許地山編

達

衷

集

(鴉片戰爭)
中英交涉史



商務印書館發行

達 衷 集

(鴉片戰爭前中英交涉史料)

此書有著作權翻印必究

中華民國二十年四月初版

每冊定價大洋壹元貳角

外埠酌加運費匯費

編纂者

許 地 山

發行人

王 雲 五
上海寶山路五〇一號

印刷所

上海商務印書館

發行所

上海及各埠商務印書館

A COLLECTION OF LETTER WRITINGS,
APPEALS AND ORDINANCES

BY HSÜ TI SHAN

PUBLISHED BY Y. W. WONG

1st ed., April, 1931

Price: \$1.20, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI

All Rights Reserved

校錄凡例

- 一、原稿寫錯的字，於錯字下改正。用（）號表出。如『于（干）』『總（準）』等。
- 一、原稿脫字，以△▽號表出。如『不准江南地方貿易』脫『在』字，作『不准△在▽江南地方貿易』如不能補入者，則作△……▽號。
- 一、可疑的字，用（？）號表出。
- 一、脫字或模糊的字，不可增補者，用□□號表出。
- 一、原文重出的字或待填的字用【】號表出，例如五十頁『因口【內】內多沙』及二十四頁『大英國【某】府【某】縣……』是。
- 一、原稿頁數，於首行第一字上，用數字表出，如四頁，一〇頁等。

弁言

達衷集殘本兩冊，現藏英國牛津大學（Oxford University）波德利安圖書館（Bodleian Library）。中華民國十五年春，羅志希先生從巴黎寫信到牛津去，教我用些閒餘的工夫，把藏在圖書館裏重要的中國文件，抄錄下來。這書是東印度公司在廣州夷館存放的舊函件及公文底稿，於中英關係的歷史上，可以供給我們許多材料，所以我就用了四個星期的工夫，把他抄下來。

這兩冊在目錄上並沒有名字，只作 Ms. Chin. C. 23。我在抄錄的時間，發見了夾在上海事情中有『尺牘類函呈文書達衷集卷中』的標題和目錄，纔知道他的原名。書中頁數殘缺了不少，文字句義也有很多錯漏，若不標點，便很難讀。所以我把他校點過，把錯漏的字句，依所了解的增補校正一遍。書分三卷，乃因其中有『卷中』字樣，其實只是兩卷，第一卷是胡夏米（Hugh Hamilton Lindsay）的貨船安（~ Anne

見琉球事情，胡夏米上中山府書（因為不願意在廣州貿易，把船駛到廈門、福州、寧波、上海、威海衛、朝鮮及琉球去，沿途與各該處的官吏及商人往來的文件；第二卷應從原本卷中的廣州事情起，彙錄乾隆、嘉慶二朝公班衙與廣州督撫關部等交涉的案件。第二卷比較重要，因為我們從中可以尋出租界、領事裁判權，及外國金融在中國發展的歷程。當時中國官吏的糊塗，每於公文中顯露出來。這本書當與模斯的東印度公司對華貿易編年史（H. B. Morse: *The Chronicles of the East India Company trading to China*, 1635-1834, 1926, Oxford）參照着讀，因為裏頭有許多事實，是模斯所未採取的。

中華民國十七年七月，許地山識。

尺牘類函呈文書達衷集目錄

卷上

廈門事情

一 胡夏米上福建水師提督稟（下缺）

二 中國某官札（上缺）

福州事情

一 胡夏米上閩浙總督稟

二 胡夏米謝帖

三 小販上船憑照

四 鄉人密書

目錄

- 五 英商致巡船兵丁書……………九
- 六 閩浙總督札……………一〇
- 七 胡夏米上閩浙總督稟……………一一
- 八 胡夏米勸黃大老爺書……………一二
- 九 英船進口理由四則……………一四
- 一〇 閩安協及南臺海府會銜告示……………一五
- 一一 閩縣告示……………一六
- 一二 三山舉人通知書……………一七
- 一三 私販通知書（一）……………一九
- 一四 私販通知書（二）……………二〇
- 一五 漢奸致英船主書……………二三
- 一六 漢奸警告英船主書……………二七

一七	三山舉人求幫書（一）	二七
一八	三山舉人求幫書（二）	二九
一九	閩安左營都司陳顯生致英船主書	三一
二〇	胡夏米覆陳顯生書	三四
	寧波事情	二六

一	胡夏米上寧波府稟	三六
二	汎官通知書	三七
三	寧波府下鎮海縣札	三八
四	胡夏米上浙江提督稟	四〇
五	汎官密書	四〇
六	寧紹台道諭胡夏米書	四一
七	寧紹台道批	四三

八 胡夏米上寧紹台道書……………四四

上海事情……………四七

一 胡夏米上蘇松太道稟……………四七

二 蘇松太道批……………四九

三 汎官通知書……………五〇

四 胡夏米上蘇松太道書……………五〇

五 蘇松太道回書……………五二

六 胡夏米上蘇松太道書……………五三

七 蘇松太道告示……………五四

八 尺牘類函呈文書達衷集卷中△目錄▽……………五六

九 上海縣告示……………五六

一〇 上海縣抄奉松江府告示……………五八

一一	蘇松太道諭胡夏米書	五九
一二	英船主贈物柬	六〇
一三	英商貿易揭帖（一）	六一
一四	英商貿易揭帖（二）	六二
	威衛海事情	六四
一	新建環翠樓記	六四
	朝鮮事情	六七
一	胡夏米上朝鮮王奏章	六七
二	胡夏米與朝鮮官員書	六九
	琉球事情	八〇
一	胡夏米上中山府書	八〇
二	中山府馬允中覆胡夏米書	八二

三 胡夏米贈物柬……………八三

廣州事情……………八六

一 廣東巡撫爲黃亞勝被夷人戳傷身死事下南海縣札(上缺)……八六

二 啞吐咀上鎮粵將軍稟……………九〇

三 啞吐咀上廣東巡撫稟……………九三

四 啞吐咀上兩廣總督稟……………九四

五 粵海關下洋行商人諭……………九六

六 喇佛上兩廣總督稟……………九八

七 喇佛致行商書……………一〇二

八 呖嚙嘍上粵海關稟……………一〇五

九 啞吐咀上廣州將軍稟……………一〇六

一〇 南海縣下洋商諭……………一〇八

卷下

- 一 粵海關下通事林成等諭……………一二五
- 二 粵督撫海關奏禁華人借夷資本及受雇夷人摺節錄……………一二七
- 三 粵撫諭英商囉喇喳書（下缺）……………一二九
- 四 英商請求專利稟……………一三四

五	英商請示令行商承買紫檀木稟	一三六
六	行商覆李撫臺稟	一三八
七	李撫臺批	一四六
八	廣州海防同知禁止棉花入口下洋商諭	一四八
九	廣州海防同知准棉花入口告示	一五一
一〇	英商咭咭吧請粵督關部廢止公行稟（附批）	一五二
一一	廣州府下行商蔡世文等諭	一五六
一二	粵督粵海關下行商蔡世文等諭	一六〇
一三	粵督批英商叻哪所稟十一事件	一六三
一四	粵海關批行商潘致祥等稟	一七〇
一五	伍浩官致英商味咭哈書	一七一
一六	劉章官致英商味咭哈書	一七二

一七	粵督因英兵船停泊內洋事下行商潘致祥等諭·····	一七五
一八	又一件·····	一七七
一九	粵海關因英兵船駛入黃埔事下行商潘致祥等諭·····	一七九
二〇	粵海關因英兵船駛至三角洋事下行商潘致祥等諭·····	一八一
二一	澳門夷官覆廣州府諭查英兵船灣泊澳外事稟·····	一八三
二二	粵海關因紅毛核治骨船命案下行商潘致祥等諭·····	一八五
二三	番禺縣因核治骨船命案下行商諭·····	一八八
二四	粵督撫海關因英船命案下行商諭·····	一八九
二五	粵督海關因英船擄人事下洋商諭·····	一九四
二六	粵海關因走私羽紗案下潘長耀諭·····	一九六
二七	潘啟官盧茂官致大班末氏哈書·····	一九八
二八	潘長耀因走私羽紗事致澳門紅毛大班書·····	一九九

二九	行商爲走私羽紗事覆大班及咽哂叻等書……………	二〇三
三〇	英商爲海關重罰保商事呈粵督稟……………	二〇四
三一	英商爲走私事呈海關稟（下缺）……………	二一
三二	英商因英軍官擅登澳門事覆粵督稟（上下缺）……………	二二三
三三	粵督百齡爲英兵據澳門事奏參前督吳熊光摺（上缺）……………	二一五
三四	英商喇佛解釋英兵登陸理由呈粵督稟并甘結……………	二二五
三五	嘉慶十四年五月上諭（一）……………	二二九
三六	嘉慶十四年五月上諭（二）……………	二三五
三七	嘉慶十四年五月上諭（三）……………	二三六

尺牘類函呈文書達衷集卷上

二頁

廈門事情

△胡夏米上福建水師提督稟▽

英吉利國客商胡稟

提督福建全省等處地方軍門大人，現在

△英吉利國的船從榜▽葛刺國來，要行到日本國

△進口收泊。此英國船所帶進口係羽▽紗、小絨、棉紗、西洋布等
□□□□□□一日，因風不順，在洋面日

卷上 廈門事情

一